



# Ecublens Infos

www.ecublens.ch

N° 44 Décembre 2016

## Editorial



### 100 jours et après ?

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, chaque habitant d'Ecublens que je rencontre me demande, bien gentiment: Alors comment ça va ces nouvelles fonctions? Et moi de répondre avec plaisir que le travail est intéressant, mais conséquent. Il y a de nouvelles procédures à apprivoiser, de nouveaux dossiers à comprendre, des liens à tisser non seulement au niveau local mais également régional. Mais heureusement, j'ai surtout eu l'occasion de faire de belles rencontres.

On me questionne alors sur les nouveautés. Que d'impatience! Sans faire la révolution, certaines choses doivent évoluer.

L'apéritif offert à la population en janvier en est un premier exemple. Afin d'en faciliter l'organisation, la fête est déplacée au 1<sup>er</sup> samedi qui suit le nouvel an, soit au 7 janvier 2017 et se tiendra, comme en 2016 au Centre Socioculturel. Nous allons aménager des espaces intérieurs et extérieurs afin de pouvoir vous accueillir dans de bonnes conditions.

Pendant ce temps, la patinoire occupera la place François Silvant jusqu'au 28 janvier. Ne tardez pas à réserver un jeudi soir pour organiser un tournoi de pétanque sur glace avec vos amis pendant les heures réservées à cet effet.

Mais décembre est aussi le temps de l'Avent. Chaque soir, ou presque, une fenêtre va s'illuminer et des portes vont s'ouvrir dans notre commune pour accueillir celui ou celle qui souhaite passer un moment en bonne compagnie. Vous trouvez toutes les dates et les lieux de rencontre en page 2 du journal. Pour ma 15<sup>ème</sup> et dernière année d'organisation pour le compte de la paroisse, je vous recommande particulièrement la crèche vivante du mercredi 21 à 18h parce que Bethléem risque bien de s'inviter au Motty...

## Plein succès pour Cap sur l'Ouest 2016:

### La 3<sup>e</sup> édition de la fête du district de l'Ouest lausannois franchit la barre des 25 000 participants



Mes collègues municipaux se joignent à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes ainsi qu'une bonne année 2017.

Bien à vous!

*Sylvie Pittet Blanchette  
Municipale en charge de la culture,  
de la jeunesse, des sports, de l'intégration  
et des églises.*

## Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| ● Cap sur l'Ouest 2016                        | 1-2 |
| ● Agenda                                      | 3   |
| ● Infos officielles                           | 6-9 |
| ● Zoom sur le secteur jeunesse                | 13  |
| ● Retour sur les activités de la bibliothèque | 14  |

La mobilité douce a pris toutes les formes ce dimanche 25 septembre sur les routes de Cap sur l'Ouest. Promeneurs à pied ou amateurs de la petite reine ou du roller, chacun a de nouveau trouvé son compte à l'occasion de cette troisième édition de la fête de l'Ouest lausannois, point d'orgue de la Semaine de la mobilité dans le district.

Profitant d'une météo particulièrement clémente, ils étaient en effet plus de 25000 habitants, voisins ou curieux à parcourir en toute tranquillité le fil des 23 km de routes sans voiture à travers Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix. Seul événement de cette ampleur à l'échelle du district, Cap sur l'Ouest s'affirme une nouvelle fois comme un rendez-vous incontournable pour la population de ce territoire dynamique et multiple.

A Ecublens, le point festif se trouvait à la place du Motty. La place a été très animée grâce aux différentes associations et sociétés présentes; Pro Vélo et leur gymkhana, Le Football Club Ecublens et leurs fameux poulets grillés, le Volley-Ball Club Ecublens était également de la partie et a vendu de la petite restauration, la Paroisse d'Ecublens Saint-Sulpice et ses succulentes pâtisseries, les représentants du développement durable de la Commune



d'Ecublens ont donné l'occasion aux participants de tester un vélo électrique, la gendarmerie était présente afin de contrôler l'équipement des cycles, de distribuer des cata-

dioptrés et faire de la prévention, l'association Medair a présenté ses activités en Syrie et a donné l'occasion de goûter des vers de farine, sans oublier les animateurs de la Radio Ouest avec leur légendaire bonne humeur!

Un grand merci à tous pour cette magnifique journée.

## Fenêtres de l'Avent 2016 à Ecublens

Comme chaque année les « Fenêtres de l'Avent » s'ouvrent dans toute la Commune! Durant toute la période de l'Avent, chaque soir, à tour de rôle, des maisons, entreprises, entrées d'immeubles, écoles ou fenêtres d'appartements sont illuminées. Les passants y sont conviés à partager le vin chaud ou le thé et les biscuits de Noël, **de 19 h à 20 h.**

Pour préparer chaleureusement Noël, n'hésitez pas à vous rendre chez des gens qui vous attendent, sans autre invitation que celle d'une fenêtre éclairée et décorée! Toutes les personnes annoncées sur cette liste se réjouissent de vous accueillir.



Joyeux Noël!

Renseignements:  
Sylvie Pittet Blanchette,  
079 919 36 63 – 021 691 68 87  
[www.ecublenssaintsulpice.eerv.ch](http://www.ecublenssaintsulpice.eerv.ch)  
Vincent Guyaz, pasteur, 021 331 57 85

### Les fenêtres de l'Avent 2016 (de 19 à 20 heures)

L\* signifie que la fenêtre a lieu « à l'extérieur ».

|                     |   |              |  |
|---------------------|---|--------------|--|
| Jeu 1 <sup>er</sup> | Salon de Coiffure, S. Rojano, pl. François Silvant  | Me 14        | Equipe du réfectoire, collège Coquerellaz                    |
| Ven 2               | M <sup>mes</sup> Oberson et Oggier, ch. de la Chiésaz 23  | Jeu 15       | Art'itude exposition, galerie du Pressoir                    |
| <b>Sa 3</b>         | Pas encore attribué   | Ven 16*      | Noël à la patinoire, pl. François-Silvant                    |
| <b>Di 4</b>         | 17h Concert, église du Motty<br>18h Descente aux flambeaux<br>dès 18h30 Fenêtre au Four de Renges | <b>Sa 17</b> | Volleyball, collège du Crosset                               |
| Lun 5               | M. Alain Fontanellaz, Cocarde 1A  | <b>Di 18</b> | Famille Samuel Karlen, ch. de l'Ormet 114                    |
| Ma 6                | 19h fenêtre<br>20h Film Terre Nouvelle, salle de paroisse, Motty                                  | Lun 19*      | Famille Yvan Gaspoz, ch. de la Raye 12 (ferme)               |
| Me 7                | Municipalité, dès 18h30<br>Grande salle du Motty  | Ma 20        | ACAT M <sup>me</sup> Solène Rocher, local du Veilloud 5      |
| Jeu 8               | Pompiers SDIS, Caserne, Esserts 5   | Me 21*       | 18h Crèche vivante, église du Motty                          |
| Ven 9               | Pas encore attribué   | Jeu 22       | Famille Bob Blanchette, Clos 119                             |
| <b>Sa 10*</b>       | Les Amis de « Destiny », Esserts 5  | Ven 23       | Famille Christa Lehmann, ch. de la Chiésaz 5                 |
| <b>Di 11*</b>       | Famille Norbert Pinske, Dôle 9  | <b>Sa 24</b> | 24h St-Sulpice, culte à l'église romane<br>23h Renens, messe |
| Lun 12*             | Famille Gilles Gauchoux, ch. de Montaney 48A  | <b>Di 25</b> | 10h Ecublens, culte avec l'Echo des Campagnes                |
| Ma 13               | 19h Chantée à la Chapelle avec le Chœur des Ecoles<br>19h40 Collation, Home Clair Soleil          |              |  |

## Décembre

### 1<sup>er</sup> au 23 Fenêtres de l'Avent

19 h à 20 h Voir liste, page 2

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 3 Contes en portugais

10 h Centre socioculturel, salle Federer

Commission d'intégration Suisses-étrangers  
et ISJM

### 3 Théâtre «Lampedusa Snow» et rencontre avec la metteuse en scène à la Grange de Dorigny

18 h Inscriptions 021 801 42 47 55+ d'Ecublens

### 4 Concert de l'Avent

17 h Eglise du Motty

18 h Cortège vers le Four de Rengés

Ecublens Animation

### 7 Fenêtre de l'Avent de l'administration communale et de la Municipalité

18 h 30 Grande salle du Motty

Administration communale

### 8 Conférence « Changement climatique et coopération internationale »

14 h 30 Centre Socioculturel, salle Federer

55+ d'Ecublens

### 10 Soirée jeux

17 h

Ludothèque le Dé Blanc

### 14 Contes pour enfants

14 h à 15 h

Bibliothèque communale

### 15 Vernissage de l'exposition de l'école Art'itude

18 h à 20 h Galerie du Pressoir

Art'itude

### 16 Noël de la patinoire

Dès 18 h 30 Place François-Silvant

Service culture

### 17 Repas communautaire de fin d'année

12 h Inscriptions : 021 691 64 69

14 h 30 Marché de Noël

Réfectoire du Centre socioculturel

55+ d'Ecublens

### 18 Spectacle musical «Thérémok» (enfants de 3 à 7 ans)

13 h Grande salle du Motty

Ecublens Animation

### 21 Crèche vivante

19 h Place du Motty

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 22 Bébé lit

10 h à 11 h

Bibliothèque communale

### 24 Veillée de Noël

23 h Eglise de St-Sulpice

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 25 Culte de Noël avec l'Echo des Campagnes

10 h Eglise d'Ecublens

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

## Janvier

### 1 Culte du souvenir

10 h Eglise de Saint-Sulpice

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 7 Apéritif offert à la population

11 h à 14 h Place François Silvant

Municipalité d'Ecublens

### 14 Repas communautaire

Inscriptions : 021 691 64 69

12 h Réfectoire du Centre socioculturel

55+ d'Ecublens

### 14 au 29 Xhahysa Sokol & Vincent Joray – peinture

Selon horaire

Galerie du Pressoir

### 19 Conférence

«L'île aux oiseaux de Préverenges»

14 h 30 Centre Socioculturel, salle Federer

55+ d'Ecublens

### 25 Conférence Simon Buttica

«500 ans après Luther,  
quoi de neuf sur Paul et la grâce?»

20 h Foyer Paroissial de St-Sulpice

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 30 Remise des mérites 2016

20 h Grande salle du Motty

Union des sociétés locales et Municipalité

## Février

### 2 Repas des amis et des sponsors

11 h 30 Grande salle du Motty

VBC Ecublens

### 5 Journée neige tous-âges

8 h 30 Départ de l'Eglise de Saint-Sulpice

Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

### 23 Don du sang

14 h 30 à 19 h Grande salle du Mott

Ass. Cantonale Vaudoise des Samaritains

**Mise à jour hebdomadaire  
et complément d'information sur  
[www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)**

**55+**  
d'Ecublens



### ET ENCORE...

En plus de celles mentionnées dans l'agenda, les « 55+ d'Ecublens » vous proposent les activités suivantes :

- cours de photographie et de traitement d'image ;
- ateliers Générations-Net' ;
- atelier créatif ;
- accueil café-jeux ;
- cours de danse ;
- marcher pour le plaisir ;
- pétanque ;
- jardinage ;
- atelier smartphone et tablette ;
- cours d'anglais pour débutants.

**Vous pouvez consulter l'agenda complet sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch) ou le commander au Service des affaires sociales au 021 695 33 80.**

jeune public 3 à 7 ans

Spectacle musical «Térémok»,  
théâtre russe de marionnettes  
«Kaléidoscope» de Lausanne

Entrée libre

Dimanche 18 décembre à 13h00  
à la Salle du Motty

Ecublens  
**ARTitude**  
école des beaux-arts  
www.art-itude.ch

ecublens animation  
société de développement

Amitié russo-suisse

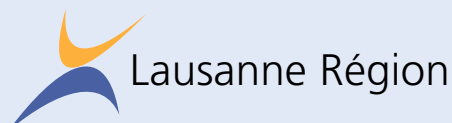
Consulat honoraire de la Fédération de Russie à Lausanne

С Новым годом!

# La Commune d'Ecublens représentée à l'exposition Florès



Les paysagistes de la Commune d'Ecublens ont participé à l'exposition Florès qui a eu lieu au début du mois d'octobre, à Cheseaux-sur-Lausanne. Le thème de l'exposition était le sport, retour en image des créations ecublanaïses.



Lausanne Région

## Qui sera l'entrepreneur 2017 de la région lausannoise ?

**L'appel à candidatures est lancé ! Sous le thème « Ça pourrait être vous » et « Si c'était vous », Lausanne Région compte bien, cette année encore, rassembler des projets novateurs et performants qui auront un impact sur l'économie régionale. Pour les lauréats, le jeu en vaut la chandelle car les PERL apportent non seulement un soutien financier susceptible de concrétiser des projets ou une activité, mais aussi une notoriété qui facilitera les partenariats et séduira les investisseurs.**

Lausanne Région lance aujourd'hui son appel à candidatures au concours PERL qui fête, en 2017, sa 15<sup>e</sup> année d'existence. Tous les porteurs de projets peuvent y participer jusqu'au 13 janvier 2017. Les 27 communes qui composent la région lausannoise soutiennent les PERL et permettent à 5 projets d'être primés et mis en lumière chaque année.

### La dotation des PERL

Cinq récompenses et CHF 100 000.– à la clé ! Le principal gagnant se verra attribuer le Trophée PERL Lausanne Région d'une valeur de CHF 50 000.–.

Les quatre autres lauréats recevront l'un des PERL dotés de CHF 10 000.– chacun. Les CHF 10 000.– restants seront remis, à titre d'encouragement, à des projets intéressants n'ayant pu être retenus.

### Chaque entrepreneur a sa chance !

Informations complémentaires :

Federico D. Andreani, délégué économique Lausanne Région

Tél. 021 613 73 35, f.andreani@lausanneregion.ch – www.lausanneregion.ch/PERL



### Boulangerie de la MIGROS

Nous fabriquons à Ecublens de savoureux produits avec plus de 300 collaborateurs et 30 apprentis. Venez nous rejoindre !

### Nos places d'apprentissages H/F

- Technologue en denrées alimentaires CFC
- Praticien en denrées alimentaires AFP
- Boulanger-Pâtissier-Confiseur CFC
- Polymécanicien CFC
- Logisticien CFC

Contact: **JOWA SA**, RH, Ch. du Dévent 9, 1024 Ecublens ou Jobs-RBVD@jowa.ch  
Plus d'infos sur : www.jowa.ch



## Repas communautaire intergénérationnel et interculturel du 1<sup>er</sup> octobre

La journée pour la personne âgée a été choisie pour proposer cette rencontre à la fois intergénérationnelle et interculturelle. Le centre de jeunes d'Ecublens a proposé aux adolescents de s'investir lors de cette journée en préparant: l'accueil, le repas ainsi que la décoration des tables. Dès l'arrivée, les plus jeunes ont accueilli chaleureusement le groupe d'environ 40 personnes présentes ce jour-là. Un carton a été remis par d'autres jeunes aux participants afin de leur permettre de retrouver leur place. Délicate attention de nos hôtes, le nom figurait en français et également en arabe puisque le thème du repas était la découverte de la cuisine arabe. Une belle opportunité de découvrir une cuisine d'ailleurs et de connaître au moins un mot en arabe... Le menu oriental avec pour plat principal des tacos revisités a permis à chacun de voyager à travers de nouvelles saveurs.

Grâce à ce genre d'activités, des notions de partage et d'échanges peuvent prendre forme.

Durant le repas, nous avons pu écouter d'émouvants témoignages du vécu des jeunes issus de différentes communautés ayant déjà traversé un parcours difficile ainsi que ceux de personnes retraitées ayant aussi vécu des épreuves durant leur vie. Ces différents récits montrent le lien qui peut s'établir entre générations.

Les jeunes ont ainsi pu s'exprimer, se valoriser, apprendre. De leur côté, les personnes âgées ont également appris que, mieux se connaître, permet de ne pas craindre l'autre. On peut avoir des habitudes de vie, des traditions différentes et les partager pour s'enrichir. Ce style de rencontres doit s'inscrire dans la durée. Les partages de passions: jardinage, art, informatique, musique, vidéo, etc., peuvent aider à une meilleure compréhension d'autrui.



## Atelier créatif

Pousser la porte du local des 55+ au chemin du Veilloud 5 un mercredi après-midi c'est entrer dans une véritable caverne d'Ali Baba. Autour de la table, un groupe de charmantes dames aux doigts de fée s'affairent. Tricot, crochet, couture, bijoux, quilling, décoration de table n'ont aucun secret pour elles. Lors d'une petite visite, j'ai été émerveillée par tant de savoir-faire. Chaque participante a sa propre petite spécialité tout en n'hésitant pas à aider sa voisine dans la réalisation de la sienne. Lors des repas communautaires, elles rivalisent d'imagination pour offrir, à chaque fois, quelque chose de nouveau en rapport avec la saison ou le menu. Actuellement, c'est le marché de Noël qui les occupe pour vous permettre de trouver de jolies idées de cadeaux à des prix raisonnables. Il aura lieu le 17 décembre dès 14 h. 30 dans le réfectoire du centre socio-culturel d'Ecublens. Et si vous voulez, vous aussi, passer un bon moment, n'hésitez pas à les rejoindre le 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi du mois de 13 h 30 à 16 h 30.

C.M.



Une chanson de Bourvil reprise en chœur et accompagnée à la guitare par un jeune retraité a clos cet agréable moment. Jeunes et moins jeunes se sont retrouvés pour se sentir acteurs de cette journée.

On appréhende moins l'autre lorsque se créent des liens voire des amitiés. Une belle journée de rencontres et découvertes!

C.B.





## Pour des fêtes sans goût de bouchon

La fin de l'année approche et les occasions de consommer de l'alcool se multiplient. Difficile dans ces cas-là de savoir si on est apte à conduire. La Police de l'Ouest lausannois (POL) démarre, dès le 5 décembre 2016, des actions de prévention ayant pour but de sensibiliser les usagers de la route sur les dangers de l'alcool au volant. L'impression qu'on peut se faire de son taux d'alcoolémie ne reflète pas nécessairement la réalité. Les éthylotests vendus dans le commerce peuvent être mal utilisés ou de mauvaise qualité et les applications smartphones ne donnent qu'une

approximation: ce n'est pas une science exacte!

Les occasions de fin d'année, comme les repas de famille ou les sorties d'entreprise, sont autant de possibilités de franchir la limite, même pour ceux qui ne consomment généralement que peu d'alcool. Il n'est pas rare dans ces situations de se laisser porter par l'ambiance et de boire plus que de raison.

La POL rappelle que la meilleure des solutions reste de désigner un conducteur sobre ou de ne pas consommer d'alcool avant de prendre le volant.

En matière de prévention, les agents de la POL seront présents lors d'actions ponctuelles auprès de la population et animeront plusieurs stands dans le but de sensibiliser les usagers de la route sur les dangers de l'alcool au volant. Ces rendez-vous sont consultables sur notre site internet: [www.polouest.ch](http://www.polouest.ch). Des documents complémentaires sur la thématique de l'alcool sont également disponibles à cette adresse.

N'hésitez pas à passer sur l'un des stands tenus par les agents de la POL, ils ne manqueront pas de vous remettre un petit présent à cette occasion!

## Venez découvrir la pétanque sur glace et déguster une fondue!

Jusqu'à fin janvier 2017, nous vous offrons la possibilité de venir découvrir la pétanque sur glace!



2 plages horaires sont réservées à cet effet, soit tous les jeudis de 18h à 19h et de 19h à 20h. Deux pistes sont à disposition et le nombre maximum de participants par plage est de 16, soit 4 équipes de quatre personnes.

Vous avez également la possibilité de manger une fondue, sur commande et à vos frais (Fr. 16.-), au chaud, dans l'un des espaces réservés à cet effet ou, pour les plus courageux, à l'extérieur sur des « arbres à fondue ».

Vous pouvez joindre M. et M<sup>me</sup> De Benedictis au 079 418 40 39, gérants de notre patinoire, pour les réservations des périodes de pétanque ainsi que pour la commande des fondues.

Le Service de la culture est bien entendu toujours à votre disposition pour tous autres renseignements au 021 695 33 50.

*Fenêtre de l'Avent au Motty*

Le personnel administratif de l'Hôtel de Ville et la Municipalité, ont le plaisir de convier les habitants d'Ecublens à leur fenêtre de l'Avent le:

**Mercredi 7 décembre 2016, de 18h 30 à 20h,**  
à l'Hôtel de Ville, place du Motty 4, grande salle

Pour l'apéritif, une soupe à la courge et macaronis du chalet vous attendent pour passer un bon moment convivial!

**Déchetterie**  
Chemin de Verney

**Nouveaux horaires dès le 1<sup>er</sup> janvier 2017**

Lundi et mercredi de 13h30 à 17h30  
Samedi de 9h30 à 16h30

## Directives communales pour l'octroi aux parents de subsides pour des dépenses particulières

Les familles domiciliées à Ecublens peuvent bénéficier d'une participation de la commune pour certaines dépenses liées à leurs enfants. La Municipalité d'Ecublens a introduit un nouveau barème et de nouvelles directives applicables dès le 1<sup>er</sup> août 2016. Pour rappel, les prestations subsidiées sont:

- Les études musicales, pour autant que les cours soient donnés par une école de musique reconnue ou soutenue par la Commune d'Ecublens;
- les traitements orthodontiques;
- les traitements dentaires;
- les camps d'hiver et école à la montagne, soit uniquement les camps organisés dans le cadre scolaire par l'école publique obligatoire.

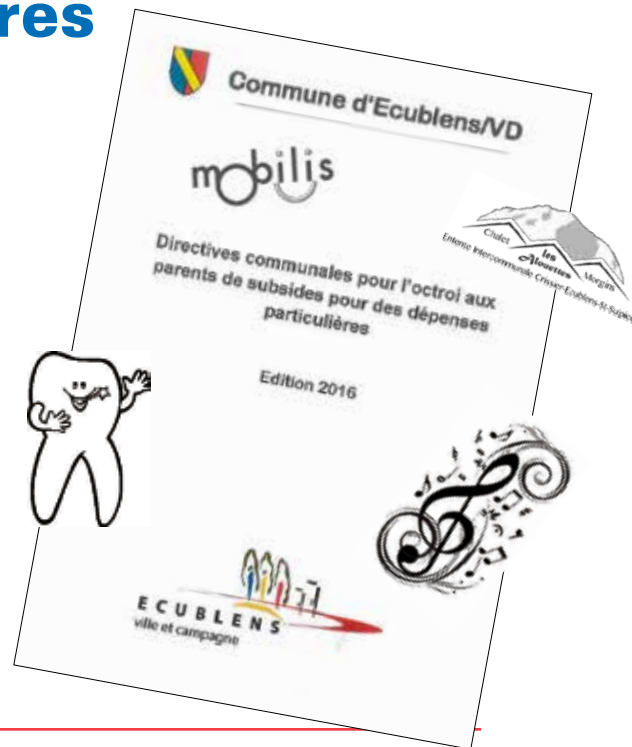
En outre, la Municipalité a également décidé d'incorporer un nouveau subside aux titres

de transport qui concerne les jeunes après la scolarité obligatoire. Ce dernier entrera en vigueur dès le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Cette nouvelle aide communale s'adressera aux gymnasiens ainsi qu'aux jeunes suivant une première formation non rémunérée (CFC ou reconnue), du type Ecoles des métiers.

Peuvent bénéficier de l'ensemble de ces subsides les jeunes jusqu'à l'année de leurs 20 ans.

Les directives ainsi que les formulaires de demandes sont téléchargeables sur le site internet de la commune (Ecublens.ch, rubrique cadre de vie / résidents / subsides parents).

Pour tous renseignements complémentaires, nous vous prions de bien vouloir contacter le Service des affaires sociales et de la petite enfance, place du Motty 4, 1024 Ecublens, tél. 021 695 33 80.



## Camp d'hiver du 20 au 24 février 2017 au Chalet « Les Alouettes » à Morgins pour les enfants de 8 à 16 ans



Le chalet Les Alouettes à Morgins appartient à une entente intercommunale ratifiée par les communes de Crissier, Saint-Sulpice et Ecublens. Entièrement équipé pour accueillir une soixantaine d'enfants, il bénéficie d'une équipe d'encadrement professionnelle.

Lors de leur semaine de ski, vos enfants auront le loisir de faire aussi des balades en raquette à neige ou du snowboard.

Morgins est une station de ski suisse des Portes du Soleil. La pureté de son air a donné naissance au slogan: Morgins, mon oxygène!

Inscrivez dès maintenant vos enfants pour le camp d'hiver à l'aide des bulletins d'inscription téléchargeables sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch) et retournez-les complétés au service des finances, place du Motty 4, 1024 Ecublens.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter au 024 477 13 12 pour ce qui concerne les informations sur l'organisation des camps et au 021 695 33 38 pour les questions administratives ou financières.

## Ce mois de décembre dans votre paroisse

Ces prochaines semaines, la paroisse réformée d'Ecublens-St-Sulpice vous invite en particulier aux rencontres suivantes:

- Le dimanche 4 décembre à 17h au temple du Motty: concert avec l'ensemble choral Lumen Canor
- Le mardi 13 décembre à 19h à Clair-Soleil: chantée avec le petit chœur des écoles
- Le mercredi 21 décembre à 19h sur la place du Motty: crèche vivante.
- Le dimanche 25 décembre à 10h au temple: culte de Noël avec le chœur d'hommes l'Echo des Campagnes.



Lors de sa séance du 6 octobre 2016, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants :

- **Préavis n° 2016/14**  
Projet de réalisation d'un nouveau trottoir au chemin de La Chiésaz – Demande de crédit de construction.
- **Préavis n° 2016/15**  
Réhabilitation du collecteur intercommunal Mèbre, à Chavannes-près-Renens, secteur autoroute/route de la Maladière.

Lors de sa séance du 4 novembre 2016, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants :

- **Préavis n° 2016/16**  
Autorisations générales accordées à la Municipalité pour la législature 2016-2021  
Avec deux amendements
- **Préavis n° 2016/17**  
Autorisation générale de statuer sur les acquisitions et les aliénations d'immeubles, de droits réels immobiliers et d'actions ou parts de sociétés immobilières – Législature 2016-2021
- **Préavis n° 2016/18**  
Autorisation générale de plaider – Législature 2016-2021
- **Préavis n° 2016/19**  
Autorisation générale en matière de successions – Législature 2016-2021  
Avec un amendement
- **Préavis n° 2016/20**  
Réaménagement routier de la RC 82 (Tir-Fédéral), tronçon RC 1 / Pont-Bleu – Demande de crédit de construction
- **Préavis n° 2016/23**  
Indemnités des membres du Conseil communal pour la législature 2016/2021  
Avec quatre amendements

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch), rubrique « Politique / Conseil communal ».

## Nouveau Conseil d'établissement

L'élection des membres du Conseil d'établissement a eu lieu le 11 octobre dernier, à l'Espace Nicollier. La législature 2016-2021 est dès lors composée de 16 membres + 1 secrétaire, comme suit :

### Secteur Autorités

|                        |        |            |
|------------------------|--------|------------|
| Manzini Pascale        | Membre | Présidente |
| Zeka Adriana           | Membre |            |
| Schelling Barry Myriam | Membre |            |
| Markovic Snezana       | Membre |            |

### Secteur Ecoles

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Lugon Serge          | Directeur des écoles |
| Costa Rubin Isabelle | Doyenne primaire     |
| Junod Magali         | Enseignante          |
| Collaros Alexandra   | Enseignant           |

### Secteur Parents

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Gabriel Christine      | Membre |
| Schlegel Rey Catherine | Membre |
| Ledin Bänz             | Membre |
| Parisod François       | Membre |

### Secteur Sociétés civiles

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Renggli Steve         | Centre de Jeunes – Délégué jeunesse                     |
| Thüler Marie          | Commission d'intégration et d'échange Suisses-Etrangers |
| Kaelin Pierre         | Tennis Club Ecublens                                    |
| Baillargues Stéphanie | Association des Parents d'Elèves (ape)                  |

### Secrétaire

Menétrey Sylvette

Plus d'informations sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)



## Inscriptions à l'école enfantine

**Séance d'information aux parents des futurs élèves de l'école enfantine :**  
mardi 24 janvier 2017, à 19 h 30, Espace Nicollier.

**Semaine d'inscription des élèves à l'école enfantine :**  
du 13 au 17 février 2017, de 8 h à 11 h 30 le matin  
et de 13 h 30 à 16 h l'après-midi  
(sauf le mercredi).



Commune d'Ecublens  
Case postale 133, 1024 Ecublens  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h  
et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5  
Greffé Municipal  
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, des sports, de la jeunesse,  
de l'intégration et des cultes  
Tél. 021 695 33 50

A la place du Motty 4  
Contrôle des habitants  
Tél. 021 695 33 70  
Lundi fermeture à 18 h

Bourse communale  
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales et de la petite enfance  
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines  
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)  
Case postale 133  
Tél. 021 695 33 83  
Fermé le vendredi l'après-midi



# Informations officielles

## Jubilaires

A l'occasion de leur 90<sup>e</sup> anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :



© Ecublens Infos

M<sup>me</sup> Renée Lacombe, née le 23.10.1926 ❶  
M<sup>me</sup> Claude Panchaud, née le 08.10.1926 ❷  
M<sup>me</sup> Manuela Bueno Bahamonde, née le 27.10.1926 ❸  
M. José-Luis Hernandez, né le 03.11.1926 ❹

Nous leur transmettons  
nos meilleurs vœux de santé.



### Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments, épuration des eaux  
et développement durable  
Tél. 021 695 60 10

### Service des travaux, infrastructures, domaines et environnement

Tél. 021 695 60 15  
Vendredi: fermeture à 15h30

### Service de l'urbanisme et des constructions

Tél. 021 695 60 80

### Police des constructions

Tél. 021 695 60 80

### A la route du Bois 2

Police, poste de Ville  
Tél. 021 632 71 17

### A la route du Bois 6

#### Direction des Ecoles

Case postale 136  
Tél. 021 557 11 11  
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h  
et de 13h30 à 16h30  
Fermé le mercredi après-midi

# Retour sur la fête 2016 de l'Abbaye des Patriotes d'Ecublens



Vous avez probablement remarqué, qu'au début de l'été 2016 notre commune s'est pavée de sapins ornés de fleurs multicolores, de fanions et de drapeaux: ces décorations célébraient la fête de l'Abbaye des Patriotes qui s'est déroulée les 9, 10 et 11 juillet derniers.

Au centre des festivités les concours de tir ont été l'occasion pour nos membres de mesurer leur adresse. Ces concours ont eu

lieu le vendredi 1<sup>er</sup> juillet pour le tir préliminaire, ainsi que le samedi 9 juillet. L'après-midi du samedi 2 juillet ayant été consacré au tir des garçons et, pour la première fois, des demoiselles d'honneur.

A l'issue de ces joutes, qui se sont déroulées dans un esprit de discipline et de franche camaraderie, les personnes suivantes ont été couronnées dimanche matin 10 juillet, sur la place du Motty :

- Roi de la cible Venoge: Monsieur Schoenenberger Nicolas avec 542 points
- Roi de la cible Société: Monsieur Rusch Albert avec 359 points
- Roi du coup centré: Monsieur Schor Serge avec 99 appuyé d'un 75
- Roi des garçons, Logan Masson avec 89 points
- Reine des demoiselles d'honneur, Camille Ducret, avec 91 points

Les tirs ayant laissé la place aux festivités, cortèges, collations, banquets et bals se sont succédé durant ce magnifique week-end estival.

Les membres de l'Abbaye, leurs invités mais aussi les habitants de la commune, puisque la fête est ouverte à tous, ont pu se régaler des délicieux plats servis par le traiteur Nino Cananiello. Ils ont été charmés par les aubades jouées par la fanfare l'Avenir d'Aclens et ont finalement dansé, emmenés par les rythmes effrénés des orchestres The Gomm's et Kazou.

La fête fut belle, grâce à une météo clémente, au travail des membres de l'Abbaye, au soutien des sponsors et de nos autorités. Rendez-vous en 2019 pour la prochaine fête de l'Abbaye des Patriotes d'Ecublens.

*Stephan Caïtucoli*

## Ecublens voit la vie en couleurs

Les résidents d'Ecublens vont passer un hiver haut en couleurs grâce à une nouvelle réalisation artistique de l'école d'arts plastiques «ART'itude», intitulée «Ecublens, croquons la vie à pleines dents».

Cette fresque murale a été imaginée et réalisée par l'artiste et professeur Marie Thüler avec ses élèves, de jeunes passionnés d'art dès 5 ans jusqu'à l'âge adulte et venant de tous les horizons de la région lausannoise.

Pour la première fois, la Commune d'Ecublens mandate les élèves de l'école «ART'itude» pour un graffiti géant qui doit embellir la ville et redonner de l'énergie et de la bonne humeur aux passants. Avant de commencer à peindre le mur au spray, les

jeunes artistes ont proposés à la commune d'Ecublens plusieurs projets, chacun avec sa vision tout en respectant le code de couleurs d'Ecublens.

Une fois les autorisations nécessaires obtenues et avec l'aval de l'église protestante d'Ecublens représentée par Monsieur Guyaz, la zone de travail a été sécurisée par PolOuest et enfants et adultes ont pu, en toute sécurité durant 2 semaines, mettre la main à la pâte pour mener le projet à bien. Tout le monde a passé un moment enrichissant sur un projet commun, créatif et convivial. Ils n'ont pas eu le temps de poser leurs pinceaux que les élèves travaillent déjà sur le nouveau projet d'exposition «From Japan with love»

qui sera exposé dans le cadre du festival de la culture japonaise «Japan impact» au Palais de Beaulieu en 2017.

A vos pinceaux, prêt... partez!



# CENTRE COMMERCIAL

# ECUBLENS

## COURSES DE FOLIE CHEZ COOP

du mercredi 7 au  
samedi 10 décembre

- 100 CADDIES OFFERTS
- OFFRES EXCEPTIONNELLES!

chez Coop  
vendredi 9 et  
samedi 10 décembre

# 15% Rabais

sur tout l'assortiment\*

\*y.c. articles en promotion, excepté articles réglementés affichés en magasin.

GAGNEZ UNE AUDI A1  
VAL. CHF 28'300.-  
ET CHF 10'000.-  
DE CARTES-CADEAUX



Pour moi et pour toi.

# 38 commerces

Parking gratuit | Bus n°33 | M1 à 500 m

# Fête au Motty

L'édition de la Fête au Motty s'est déroulée sous un soleil radieux le Samedi 24 septembre 2016.

Les différents stands de nourritures ont permis à chacun de déguster les plats traditionnels de la fête, tels que la choucroute, les crêpes, les raclettes, les saucisses et sans oublier le stand pâtisserie. Merci à l'équipe du four de Renges pour leur soutien dans la cuisson des gâteaux et du pain. D'autres stands offraient des opportunités diverses de réaliser des achats: des objets chargés de souvenirs au stand brocante, des livres d'occasion insolites, des fruits et légumes de nos voisins maraîchers, des réalisations tricotées main multicolores.

Sous la houlette de notre Pasteur Vincent Guyaz, les personnes présentes ont été mises au défi d'identifier des personnages bibliques en lien avec les caractéristiques de types de vin.

Les jeunes et moins jeunes ont pu s'exercer à différents activités: tir à la carabine, château gonflable, jeux d'habileté, voitures à pédales.

La fanfare de Crissier a mis une touche musicale et une ambiance sympathique à cette belle journée.

Un grand merci aux autorités communales pour leur soutien avant et pendant la fête. Quelques municipaux, notre nouveau syndic en tête font partie des bénévoles.

Nous exprimons également notre gratitude à nos fidèles donateurs, ainsi qu'à la centaine de bénévoles qui ont oeuvré pour que cette édition 2016 soit une réussite.

Merci à vous également, habitants d'Ecublens-St-Sulpice et environs, pour votre participation.

Je vous dis d'ores et déjà à l'année prochaine à la même époque.

*Au nom du comité  
J. Papaux*



## Les cours de pilates – stretching, une réussite

Durant le mois de septembre, la Commune d'Ecublens a donné l'opportunité à une habitante d'Ecublens, M<sup>me</sup> Cinzia Suriano, coach sportif, de faire découvrir à la population le stretching et le pilates dans le magnifique parc de Mon-Repos.

Les cours ont connu un véritable succès. En effet, ce sont plus d'une vingtaine de personnes qui sont venues y participer chaque semaine.

Merci à toutes les personnes présentes pour leur bonne humeur et leur participation ainsi qu'à M<sup>me</sup> Cinzia Suriano, d'avoir partagé sa passion.



**CRÉATIF'S COIFFURE**  
Sylvia Rogano  
Tél: 021 691 91 15

**ONGLERIE IMAGY'NAILS**  
Aurore Matherbe  
Tél: 079 322 31 83

**CABINET DE PODOLOGIE**  
Antonella Cianné  
Tél: 076 303 91 30  
cianniantonellopod@gmail.com

Au coeur de la zone commerciale d'Ecublens  
sur la place François-Silvant,  
route du Bois 29B  
www.creatifs-coiffure.ch

# Zoom sur le secteur jeunesse

## Halloween au Centre Socioculturel, quatrième édition

Avec une belle synergie, pour la quatrième fois, le Centre de jeunes, la Bibliothèque et la Ludothèque ont organisé un Halloween mémorable.

Les festivités ont commencé samedi après-midi au réfectoire du Centre Socioculturel, où de nombreux enfants ont confectionné des biscuits d'« Halloween » sous la responsabilité d'une équipe d'adolescents encadré par une partie du personnel du Service Culture.

Le soir du 31, une foule déguisée se pressait au CSCE pour fêter Halloween.

Au Centre de jeunes, cinq adolescents ont maquillé plus d'une cinquantaine d'enfants venus pour l'occasion. Le coin coloriages d'Halloween disposé dans le salon du Centre a été investi par les enfants et les familles pour leur plus grand plaisir.

Plusieurs jeux ayant comme thème les sorcières, fantômes ou les potions magiques étaient à disposition des familles à la Ludothèque. Le Centre de jeunes proposait, quant à lui, des jeux horribles à destination des adolescents. Le public était ravi de pouvoir découvrir de nouveaux jeux dans une ambiance « endiablée ».

Une « vraie sorcière » racontait d'« effroyables » histoires, dans un décor de circonstance à la Bibliothèque, où se déroulait également un concours.

Dans chaque structure, on pouvait évidemment déguster les délicieux biscuits confectionnés samedi, ainsi que des bonbons terrifiants qui ont ravi un public gourmand.

Bravo à tous les participants et un immense merci à toutes les bénévoles.

*Le Comité d'organisation*



# Spectacle de marionnettes à la bibliothèque



Le 24 septembre, la bibliothèque a accueilli pour la première fois le Théâtre Rikiko et ses marionnettes rigolotes. Passionnée du théâtre, Elise Joder, la fondatrice de Rikiko donne régulièrement des spectacles de marionnettes dans des écoles, garderies ou bibliothèques. Elle dispense aussi des cours de théâtre aux professionnels de l'enfance, mais également aux parents.

Le cœur des spectacles Rikiko est à chaque fois la vie enfantine, qui est traitée sous différents angles. Elise Joder a choisi de nous présenter « Histoires à croquer », dont le thème est l'alimentation dans tous ses états, et qui aborde les difficultés relationnelles au travers de trois histoires « absurdes », librement inspirées de trois albums pour enfant : « Je mangerais bien un enfant » de S. Donnio, « Beurk ! » de A. Bouchard, et « Ubu » de J. Ruillier. Les trois marionnettes principales, Croco, le Poisson et « Blanc-Crème » sont des objets détournés, faits de matériel de récupération. Colorées, scintillantes et originales, elles ont su capter l'attention des petits spectateurs, qui intervenaient sans cesse dans le spectacle, pour le plus grand bonheur d'Elise Joder. Les adultes n'étaient pas délaissés non plus, puisque les histoires absurdes permettent plusieurs niveaux de lecture, et ainsi, nous avons tous ensemble passé un moment inoubliable !

## Atelier film à la bibliothèque


En octobre, Raffaele Elia, cinéaste, a donné deux ateliers de film d'animation aux enfants de 8 à 12 ans.


Pendant la première partie théorique, les enfants se sont familiarisés avec l'histoire et les techniques du film d'animation, pour passer ensuite à la réalisation d'un folioscope. Ils ont créé un petit carnet de dessins successifs, qui étant feuilleté, donne l'illusion du personnage qui bouge.

Pour réaliser un petit film en « stop motion », les enfants ont d'abord imaginé une histoire, ils ont ensuite créé les personnages en pâte à modeler, les ont mis en scène et en mouvement, puis ont finalement ajouté le son.


L'atelier a pris fin avec la visualisation des trois films réalisés. Les jeunes réalisateurs en herbe ont vécu leur première expérience « cinéma » avec enthousiasme.



 **NOUVEAU A LA BIBLIOTHEQUE !**

 **Durée du prêt :**  
**3 semaines** (2 jusqu'à maintenant)

**Nombre de documents prêtés :**  
**6 livres (ou 4 livres et 2 multimédias)**   
(4 documents précédemment)

 **Emprunt de e-books possible grâce à la plateforme**  
**e-bibliomedia**  
(Inscription gratuite à la bibliothèque)

# ZIGZAG de retour à Ecublens : théâtre, contes et musique

Pour la 2<sup>e</sup> fois, «ZIGZAG théâtre et jeune public dans l'ouest lausannois» a fait étape à Ecublens.

Une dizaine d'enfants ont profité des talents d'animatrice de la comédienne Stella Giuliani pour 4 séances d'atelier au centre socioculturel. Expression théâtrale et créa-



LE SAKAKOUA, théâtre. Contes et musique



Atelier théâtre

tion d'histoires ont mené les jeunes acteurs à préparer une séquence pleine d'inventivité qu'ils ont jouée pour leurs familles.

En plus de la pratique du théâtre et du conte, le but de l'atelier était de permettre aux enfants d'entrer dans l'univers du spectacle LE SAKAKOUA qui a eu lieu samedi 8 octobre à 17 h à l'Espace Nicollier.

Philippe Campiche, conteur et Jacques Bouduban, violoncelliste, ont embarqué les spectateurs de tous âges dans une partition d'histoires, de mots, de gestes, de bruits, de musiques. Un spectacle jouissif qui raconte le travail, les rêves, la peur, l'amitié, l'amour et le temps qui passe. Le monde et la vie, quoi. Comme toujours avec ZIGZAG, un goûter et des activités attendaient les spectateurs. Chacun a pu dessiner son « sac à quoi » et à l'issue de la représentation, les artistes ont répondu aux questions du public.

Un après-midi joyeux et convivial pour faire le plein d'histoires avant l'hiver.

Suivez ZIGZAG en 2017! Atelier « découverte du cirque » en janvier à Renens. Spectacle de la C<sup>ie</sup> Courant d' Cirque, le 4 février 2017 à la Salle de spectacles de Renens.

Infos et réservations : [www.zigzagtheatre.ch](http://www.zigzagtheatre.ch) et 079 271 12 89.



Autour du spectacle : dessiner un « sac à quoi »



## Ecritures engagées, poésie et émotions au Théâtre La Grange de Dorigny

**Du 1<sup>er</sup> au 3 décembre** c'est un spectacle d'une écriture combattante et poétique sur le thème de la migration qui sera présenté sur les planches du théâtre. Avec **Lampedusa Snow**, seconde partie de son « Triptyque du naufrage », Lina Prosa s'inspire d'un fait divers en racontant l'histoire de Mohamed et ses compagnons d'infortune – une centaine de migrants africains – débarqués sur l'île de Lampedusa et déplacés dans les Alpes à 1800 m d'altitude. A la recherche d'un sort meilleur, Mohamed fait naufrage dans la lueur des cimes enneigées. Une réalité collective, tragique et universelle, un monologue mis en scène par Simone Audemars.

**Du 8 au 10 décembre**, Ursula Hildebrand et Anne Jenny interpréteront deux femmes qui reçoivent le don de ne plus vieillir dans « **Welcome to paradise** », une tragi-comédie sur la quête d'immortalité de l'être humain. Leur histoire commence au 51<sup>ème</sup> anniversaire de l'une d'elles et...ne finit jamais ! On accompagne alors ces deux vieilles amies au travers de situations cocasses, de rires et de constatations douces-amères avec émotion et jubilation !

Le mois de décembre se terminera sur l'art de l'instantané avec le **Festival d'impro théâtrale, du 15 au 18!** Talents de l'impro se réunissent pour emmener les spectateurs au-delà de l'inattendu. Spectacles et stages.

### Renseignements :

[www.grangededorigny.ch](http://www.grangededorigny.ch) – 021 692 21 27.

**Réservations :** 021 692 21 24 ou online sur le site.

Tarifs très accessibles.



© Marco Sieber

## IMPRESSUM

### ÉDITEUR RESPONSABLE

Commune d'Ecublens

### CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION

PCL Presses Centrales SA

### COMITÉ DE RÉDACTION

Philippe Chevalley, Laureen Croset, Sylvie Pittet Blanchette, Pascale Manzini, Serge Nicod, Yves Paschoud

### ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos  
Case postale 133 – 1024 Ecublens  
E-mail: [laureen.croset@ecublens.ch](mailto:laureen.croset@ecublens.ch)

**IMPORTANT : Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants :**

| DÉLAIS RÉDACTIONNELS           | PARUTIONS                     |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 9 janvier 2017                 | 10 février 2017               |
| 2 mars 2017                    | 3 avril 2017                  |
| 1 <sup>er</sup> mai 2017       | 2 juin 2017                   |
| 3 juillet 2017                 | 4 août 2017                   |
| 1 <sup>er</sup> septembre 2017 | 2 octobre 2017                |
| 31 octobre 2017                | 1 <sup>er</sup> décembre 2017 |

Paraît 6 fois par année

Tirage: 7000 ex.

Aussi disponible sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

### ANNONCES COMMERCIALES

|               |           |
|---------------|-----------|
| Larg. x haut. |           |
| 62 x 50 mm    | Fr. 250.– |
| 62 x 100 mm   | Fr. 450.– |
| 128 x 50 mm   | Fr. 450.– |



*La Municipalité d'Ecublens vous souhaite  
**de joyeuses fêtes et une bonne année 2017 !***

*Elle vous invite à la collation offerte à la population le  
**samedi 7 janvier 2017 entre 11h et 14h**  
**sur la place François Silvant***